

Nordsamiska

Mánáburessivdnáduš

Álggahuš

Áhči ja Bártni ja bassi Vuoiŋŋa nammii.

Dát lea beaivi man Hearrá lea dahkan, ávvudehket ja illudehket.

Rámidehket Hearrá, dasgo son lea buorre. Sogas sohki son árkálmastá.

/ Sál 118:24, 29, Luk 1:50/

Doai, NN ja NN leahppi vuostávdán mánáde dego Ipmila skeaŋka. Dál leahppi bohtán girku ja áigubeahti giitit Ipmila ja rohkadallat máná ovddas. Mánát gullojit Ipmila riikii. Dál doai dáhtubeahti guoddit dudno bártni/nieidda min Beastti lusa vái son guoskkaha su. Mii rohkadallat ahte NN bajásšaddadii osku siste ja ahte son ieš dáhtošii leat Ipmila máná ja duodaštit dan gástta bokte ja šaddat lahttu searvegoddái.

dahje:

Don, NN leat vuostávdán mánát dego Ipmila skeaŋka. Dál leat bohtán girku ja áigubeahti giitit Ipmila ja rohkadallat máná ovddas. Mánát gullojit Ipmila riikii. Dál don dáhtut guoddit du bártni/nieidda min Beastti lusa vái son guoskkaha su. Mii rohkadallat ahte NN bajásšaddadii osku siste ja ahte son ieš dáhtošii leat Ipmila máná ja duodaštit dan gástta bokte ja šaddat lahttu searvegoddái.

Biiballohkan

Gullot got Jesus buressivdnidii mánáid.

Sii gudde uhca mánáziid Jesusa lusa vai son guoskkahivččii daid, muhto máhtájeddjit siggo sin. Go Jesus oinnii dan, de moaráhuvai ja celkkii sidjiide: ”Diktet uhca mánáziid bohtit mu lusa, allet ge hehte sin! Dasgo Ipmila riika gullá dakkáraččaide. Duodaid, mun cealkkán didjiide: Dat guhte ii vuostáivldde Ipmila riika nugo uhca

Barnväslnelse

Inledning

I Faderns och Sonens och den heliga Andens namn.

Detta är dagen då Herren grep in. Låt oss jubla och vara glada!

Tacka Herren, ty han är god. Hans barmhärtighet varar från släkte till släkte.

/Psalt. 118:24, Luk. 1:50/

Ni (föräldrar) NN och NN har tagit emot ert barn som en gåva från Gud. Nu har ni kommit till Guds hus för att tacka Gud och be för det barn som ni har fått. Barnen hör till Guds rike. Nu vill ni bära fram er pojke/flicka till vår Frälsare för att han skall röra vid honom/henne. Vi ber att NN skall växa i tro och själv bejaka sitt barnskap hos Gud genom dop och bli medlem i församlingen.

eller:

Du NN har tagit emot ditt barn som en gåva från Gud. Nu har du kommit till Guds hus för att tacka Gud och be för det barn som du har fått. Barnen hör till Guds rike. Nu vill du bära fram din pojke/flicka till vår Frälsare för att han skall röra vid honom/henne. Vi ber att NN skall växa i tro och själv bejaka sitt barnskap hos Gud genom dop och bli medlem i församlingen.

Bibelläsning

Låt oss höra orden om hur Jesus välsignade barnen:

Folk kom till Jesus med barn för att han skulle röra vid dem. Men lärjungarna visade bort dem. När Jesus såg det blev han förargad och sade: ”Låt barnen komma hit till mig och hindra dem inte: Guds rike tillhör sådana som de.

Sannerligen, jag säger er: den som inte tar emot Guds rike som ett barn kommer aldrig dit in.”

mánáš, ii eisege beasa dan sisa.” Ja son válddii sin sallas, bijai giedaidis sin ala ja buressivdnidii sin. /Mark. 10:13-16/

Ovddasrohkos

Ná mii maiddái dáhttut guoddit NN Jesusa lusa ja rohkadallat ahte son guoskkahivččii máná ja buressivdnidivččii su.

Jesus Kristus Hearrámet. Mánát leat min boahhteáigi, sii leat min ilun ja maiddá min ráfehisvuohthan. Giittus, ahte mii oazžut bidjat daid du giedaide. Divtte NN:a bajásšaddat dorvvolašvuodas ja oktavuodas eará olbmuiguin ja divtte su ráhkisvuoda ja viisodaga lassánit go bajásšaddá. Divtte su oahppat rohkadallat ja luohhtit ahte don gulat.

Go NN šaddá stuorra ja jearragoahdá eallima ja oskku birra, veahket sin vanhemiid ja buohkaid min geat gávdnojit su lahka ja geain lea ovddasvástádus oheat vástádusaid máná oktan.

Divtte su oskku lassánit du searvegotti siste. Mii giitit du ráhkisvuoda, beroštumi ja boahhteáiggi doaivaga ovddas, mat leat vanhemiinnis / áhčistis / eatnistis ja earáin NN ovddas. Válde su du fátmái ja buressivdnit su. Amen.

Buressivdnádus

Hearrá buressivdnidivččii du, NN, ja várjalivččii du.

Hearrá čuvgešii muođuidis dutnje ja livččii dutnje árbmugas.

Hearrá jorgalivččii muođuidis du beallái ja attášii dutnje ráfi.

Áhči ja Bártni ja Bassi Vuoiŋŋa nammii.
Amen.

Buresboahhtinsávaldat

Dát lea NN! Geahča su, Ipmila skeaŋkan. De go Jesusa Kristusa bálvaledjinn mun ávžžuhan din buohkaid vanhemiiguin /sogalaččaiguin/ rohkadallat NN:a ovddas ja váldit ovddasvástádusa su ovddas vái son vállješii oskku geainnu ja fuomáša ahte Ipmil háliida gávdnot su mielde eallima čada.

Jesus celkkii: ”Váruhehket badjelgeahččamis ovttage dain uhcahččain! Dasgo mun cealkkán didjiide: Sin eŋgelat almmis oidnet álo mu

Och han tog dem i famnen, lade händerna på dem och välsignade dem. /Mark. 10:13–16/

Förbön

Så vill vi också bära fram NN till Jesus och be att han skall röra vid henne/honom och ge sin välsignelse.

Jesus Kristus, vår Herre. Barnen är vår framtid, vår oro, vår glädje. Tack att vi får lämna dem i dina händer. Låt NN få växa i trygghet, frihet och gemenskap med andra människor, och låt honom/henne mogna i kärlek och vishet när han/hon växer upp. Låt henne/honom lära sig att be och lita på att du alltid lyssnar.

När NN blir så stor, att hon/han börjar ställa frågor om livet och om tron på dig, hjälp hennes/hans föräldrar och alla oss som finns i deras närhet att söka svaren tillsammans med barnet.

Låt henne/honom växa i tro i din församling. Vi tackar dig för den kärlek, omtanke och de förhoppningar om framtiden, som föräldrar /far/mor och andra bär för NN. Tag henne/honom upp i din famn och ge henne/honom din välsignelse. Amen

Välsignelsen

Herren välsigne dig, NN, och bevara dig.

Herren låte sitt ansikte lysa över dig och vare dig nådig.

Herren vände sitt ansikte till dig och giv dig frid.

I Faderns och Sonens + och den heliga Andens namn.

Amen

Välkommande

Här är NN! Se på henne/honom, Guds unika gåva! Som Jesu Kristi tjänare uppmanar jag er alla att tillsammans med föräldrarna /de anhöriga/ be för NN och ta ansvar för honom/henne så att han/hon väljer trons väg och upptäcker att Gud vill vara honom/henne nära genom livet.

Jesus sade: ”Se till att ni inte föraktar någon enda av dessa små. Jag säger er att deras änglar i himlen alltid

almmálaš áhči muođuid. /Matt. 18:10/

ser min himmelske faders ansikte". /Matt. 18:10/